Provincial Library
Victoria, B. C.

中華民國五十八年（公元一九六九） 十一月十三日 星期四

己酉年十月小初四日

大漢公報
The Chinese Times

Printers & Publishers
1 East Pender Street
Vancouver 4, B. C. Canada
Phone: 685-8941

13

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"

（新聞紙第卷十壹卷第一八九號） Thursday 13 November 1969 (Vol. 31 No. 189 Page 1

義氣團結 忠誠救國 義俠除奸

樂天氣

晨霧午轉晴 明日多陰雲
高溫度六三 低溫度四三

報費價目表

郵寄或派到	
一律每月二元	
每季六元	
半年十二元	
全年二十四元	
零售每份一毛	

加拿大華文日報之先導者肇創於一九〇七年，加拿大新聞社、合衆社通訊社等社之長訊電期訊特約戶

三日示威運動反死亡隊作先鋒
美京反戰宣傳四萬軍警防亂

（華盛頓十三日路透社電）預計約達廿五萬人參加第二次反戰宣傳巡行的先鋒隊，今日已開始進入美京，展開活動，政府當局雖然希望避免發生暴亂，但現已準備調派大批軍警約四萬人，以便隨時執行維持秩序的任務。

第二次全國性請願結束越戰的宣傳運動，即將開始，在城內的幾間學院的校舍內及華盛頓各公園的午殘大會，已經相繼出現，反死亡大巡行預定於今晚開始舉行。估計參加抗議者約四萬人，皆持着標誌，以表示在越戰死亡每一美軍的姓名，參加四十小時的死亡巡行，將列成單行由阿靈頓國家墳場出發，經過白宮門前，而至首都的山崗，有幾位巡行者將抬起木棺材，參加示威抗議的行列。

此次三日反戰宣傳運動，星期六將達到最高潮，屆時將另有約廿萬人滙集美京，作更大規模的示威巡行。政府當局雖表示此項運動可能安然渡過，但現已調動中央警衛軍及當地警察約四萬人，集中美京一帶，以防暴亂。

國防部當表示特別小心戒備，已決定空運調動軍隊九千人，進駐華盛頓城附近，於必要時得以增强治安實力。

政府當局及反戰巡行的領導人同意不得行近白宮之後，均表示希望不致發生暴亂。

美總統匿臣明日將赴堅尼地海角參加放射太陽神十二號征月，但計劃出晚問美京渡。宋。

巴黎四十二次談和
越共响應美國反戰

（巴黎十三日美聯社電）北越及越共等代表今日在巴黎和談越戰第四十二次擴大會議中，曾謂：反對美總統匿臣越戰政策的人，將逐漸增多，及認為抗議運動，足以加速終止戰爭。越共代表阮氏萍夫人稱：美國的反戰運動，已表示反對匿臣政策漸多，而不會任由匿臣無限期的擴延戰爭。美大使洛治則謂：匿臣尋求和平，已獲大多數人民支持。

菲律賓總統當選連任可能與中共建交

（馬尼拉美聯社電）菲律賓總統馬古斯於此次大選中，獲得全面勝利，當選連任四年，將計劃放鬆對美國的歷史性關係，施行首重改家主義路線。

據菲國外交部長何慕羅稱，在此種趨勢之下，菲律賓可能實行與中共建立外交關係。并謂：照此次選民投票的結果，亦將使今後在與美談判經濟軍事協約時，提高菲政府的談判地位。

在計算選票後，馬古斯約獲得三分之二的選民支持，而其他的競選人奧美拿約僅獲三分一的票數支持。

奧美拿曾指控此次大選的結果，是受到購買選票及恐怖行動的影響，造成馬古斯獲得超過百分六十的票數。

奧美拿及其領導的國民黨其他的領袖仍拒絕承認落選，而不選舉委員會正式宣佈選舉的最後結果時為止。但此事可能要經數日方能完成。

馬古斯所導的國家主義黨傳得勝利後，原任副總統羅比斯亦曾獲得百分六十以上票數，預料將造成該黨在上下兩議院獲得一面倒的勝利。

莫斯科消息：蘇聯塔斯社曾發表言論，對此次菲國的大選結果表示滿意。并謂：菲國競選首佈發生風波，是由於民意趨向獨立政策的表現。

英國研究女皇薪金
不足應付皇室開支

（倫敦美聯社電）英國政府宣稱，由于英女皇在婚每週玖千一百三十四磅，伸手金二萬三千七百四十八元薪金中，不足以應付實切開支，當局已下令組委員會，負責研究增加皇室費用問題。

英國首相威路遜在下議院中稱，經專家究研後，擬出皇室在過去陸年內，曾兩度削減費用，如英女皇仍保持目前的薪金，至明年時，皇室的開支將出現赤字。

此宣問題，已由財務部人員與女皇顧問商討其中詳細情形，國會方面將會選出宣委員會，處理增加皇室薪金的問題。

陶杜與女歌星同遊
紐約記者爭採趣事

（紐約美聯社電）加拿大首相陶杜，於答覆記者詢問時，曾與記者開玩笑記者曾問及陶杜，有關他與女歌星巴巴拉史屈珊子週末出遊的問題。

陶杜在答覆中，指着提出該問題的記者說：「祇他捕下」因該記者問及他與巴巴拉的關係有本深。

陶杜於多觸此問題時，加拿大領事館時，接受各報記者採訪，陶杜曾於週末時與巴巴拉同進餐，然後并護送她去戲院表演。

巴巴拉已結婚，但她與男明星的丈夫已分居。

意國發生大罷工後
近有多宗炸彈爆發

（羅馬美聯社電）米蘭市於日前，曾發生兩宗炸彈爆炸事件，此外納普士內亦發生同樣問題，此為意大利政府在處理兩月來罷工事件中不愉快事件。

在米蘭內的炸爆事件，可能與勞工鬥爭事件有關，但警方人員謂仍未查出誰埋下炸彈爆炸。

其中一次爆炸在一街角內發生，但却沒有任何人在爆炸中受傷。

在納普士內，該兩次小型爆炸事件皆在兩件名工業學生會議中發生，其中數名學生受到輕傷，此兩小型爆炸事件，顯示與勞工大七無關。

羅國慶祝獨立成功

（沙利斯堡路透社電）羅特西亞國於慶祝獨立四週年時，表示對於與英國的鬥爭具有信心，并相信最後終能勝利。該國在進入獨立第五年時，認為在國際政治上，及經濟上，對羅特西亞並沒有太大的壓力。

在羅特西亞內大部份白人，對該國未來皆具有信心，此種信心比最初强行宣佈獨立時更强。

對羅特西亞白人而言，在該國內並沒有任何改變，他們仍會感到在羅特西亞內仍是很容易生活下去，但對沒有投票權黑人而言，一年內政治得有小小的變化。

加外長斡旋中東糾紛

（德蘭加拿大社電）加拿大外交部長沙皮，目前正在此間開始他在中東的一週訪問工作，他對依朗外交部長郁，加拿大不相信阿拉伯與以色列紛爭可聽從他國意見而獲得解決，但他却贊成目前美蘇兩國所提出的方法。

沙皮，該種强聽從別人的解決方法，並未能真正解決中東的紛爭。

依朗外交部長在與沙皮談話時說，依朗雖曾回教的家，所却贊成以色列有權存在，并贊成加拿大以地的中立地位來解決雙方間的紛爭，沙皮在訪問時，曾受到當地官員熱烈歡迎。

菲總統在競選期間
曾兩度為暗殺目標

（馬尼拉路透社電）曾今兩日內，成曾兩次被暗殺目標之菲律賓總統馬古斯，表示他欲爭取第二度四年期的總統職位。總統府發言人稱，共黨游擊隊曾派出一隊人員，欲進行暗殺馬古斯總統，馬古斯為目前執政黨民族黨總統候選人。

總統府早期間指出，九十名回教徒的游擊隊員，曾接獲命令要殺死年五十五歲總統，當時總統正在菲律賓南部一市鎮參加競選運動大會，此項宣佈曾由反對黨候選人反對，因恐怕此一消息可使馬古斯獲得同情票數更多。

美參議院批准撥款
依約獎勵水壩早成

（華盛頓美聯社電）美國參議院，已批准一項協議，同意撥出廿七萬八千元，給予加拿大作為控制美國洪水的利益，此筆費用由於加拿大提早完成該控制洪水水壩，該水壩，即許省內。

參議院在投票表決此項案時，以六十七票對三票通過此項議案，參議院外交關係委員會主席福拜稱，他認為此筆款項是不必要的費用。

該筆款項基於和平河條約下而撥出，給予兩座提早完成水壩的費用，該兩水壩分當近水壩，在原有條約下，該兩水壩本應於大九年春天完成，但却提早在六七年七月完成。

國會黨元老派欲推翻甘地夫人遭議員反對
印度內政發生動搖

（新德里十三日美聯社電）印度現任執政的國會黨，今日召開全黨國會議員會，對該黨領袖職行信任投票，結果，四分三的票數支持甘地夫人繼續留任黨領及總理等職位，以表示拒絕黨內元老派領袖昨通過開除甘地夫人黨籍及命令黨內議員另選新總理領導執政的原議。

該黨最高決策機構，以元老派佔多數的中央常務執行委員會，昨曾採取一項非常的步驟，宣佈推翻甘地夫人的領導權，及抨擊其破壞黨內的秩序，應予開除黨籍，但此項行動未曾立即影響甘地夫人現任總理的職位，因為她的支持者曾預先聲明不承認該黨中常會發出開除黨籍的命令。

國會黨在上下兩議院共有議員四百廿九席，今日舉行信任投票時，計有三百一十八支持甘地夫人，并通過決案，聲言昨日中常會所發出開除黨籍的命令，是不合理，無效，甘地夫人將繼續任黨領總理職務，但在此次會議中約有一百一十位議員未能趕及出席，其中支持元老派約佔五十人，國會黨現在國會僅佔超過半數以上廿二席。

美使館職員子弟
寄運毒藥入澳洲

（坎培拉路透社電）駐澳洲美大使華爾達黎斯昨曾發表文告，承認有一位使館職員的兩少兒子，寄運兩件裝載毒藥的包裹進入澳洲，但該該少年的父母完全不知其事，而且以於該少年的姓名亦不予公佈：

美大使發表文告之前，此間警方曾報告有關坎培拉兩間高級中學發現吸毒藥事件，并隨即分別向兩位外交人員的兒子進行查詢。

警方經過在該兩間學校切實偵查後，曾搜出卜蘇藥劑三磅半，及純鴉片四分之三安士。

相信另有一位亞洲外交人員的兒子亦曾因涉及吸毒事件，而受到警方的查詢。

據警方報告：所搜獲的大蘇藥劑及鴉片等均是由一位美使館職員之十六歲兒子，採用寄行李的方法，將毒藥秘藏於兩件包裹中，偷運入境，該該少年的家庭最近遷回美京居住，警方發出尚有數安士的蘇藥品由該位美籍外交官的兒子及其他五位高級中學的同學等，當烟仔吸食消耗外，其餘幾乎全數搜獲。

警方并稱：此情形下，此等少年兒童，可能不會被兩控。

搜出種大麻毒藥
在錦碌區三萬平方里

（錦碌訊）據騎警部官員稱，騎警人員於本年暑期時，曾進行郊外搜毒演習工作，而於秋季則在卑詩省內破獲一非法種植大麻藥案件。

騎警部士官西滿史謂，他手下人員於九月時，曾僱用直昇飛機，搜索種植此種毒品地區，該地區約離此間西部七十五里。

該直昇機每小時租金為式百一十元，騎警所破獲者共種七處地方，並有七人被拘捕。

西滿史又謂，警員在暑期與秋季期間，已發現種植此種毒品的地區，範圍達三萬式千平方里，警方人員於事前已接獲線報，另外並在此間附近搜獲大量大麻樹及發現有製造大麻工廠。

西滿史繼稱，該批種植大麻樂人士大部份皆住在獨立地區，該地區通常有食水應用，但却沒電力供應。他指出此種人士通常為「協皮」類人物，此類人物有他們自己生存的方法，而有部份則以社會福利救濟金生活，又他估計有部份人亦有固定的收入，警官又謂，現在有些此類人物已遷至西海岸地區渡寒冬了，因為海岸的區較內陸暖，但警方人員仍在追尋此批人士。

九名紅袍基督門徒
擾大主教堂遭判獄

（古壁加拿大社電）九名穿紅袍，所謂基督徒門人士，由於曾騷擾羅馬天主教教堂，而被法官判處入獄六天，該教堂為靠近古壁省一座有名的教堂。

該九名人士為七男二女，由於在十一月日，步行至該教堂示威，造成騷亂事件，九人皆承認警方控罪。

此外另有三名同是該組織的會員，該組織常指世界末日將臨，勸他們的律師辯護後，應得法官緩刑處分。他們的辯護律師謂，此三人差不多被迫參加此種遊行者，上述十二人於十一月三日，曾在法庭上承認控罪，當時法官命各人接受精神檢查後才判罪。

毆打案棄保潛逃犯
政府無意引渡回國

（多朗加拿大社電）此間電訊報稱：加拿大駐土大使館，已於六月十三日，通知美國政府，對於引渡夏路資士回加受審事件沒有多大興趣。

該報於刊出此消息時謂，此消息來自送給美國政府卿繼治士的備忘錄上，該備忘錄由國務院法律顧問奈奧至羅治十手中。

該國務院顧問謂，美國駐奧太瓦大使館，為加拿大中央政府的表示，加政府對引渡夏路資士並沒多大的興趣。

資士於一九六四年時，因串謀毆打鮑長案，被判入獄五年，但他件等候審訊期棄保潛逃。

匪戴面具劫熱狗店
銀色手槍威劫戲院

（溫訊）一名裝有假眼睛毛，並戴上大盜傅之周面具劫匪，從佰老滙西街二伍伍號一熱狗店內，劫去現款一百元。

警方指該劫匪於逃使女侍役兼樹師打開銀櫃時，曾有一匪替他把監視工作，但該歐親老并未參加行劫。

劫匪於得款後，正逃走時，曾把在牆壁電話線扯斷。

又於週一晚，有一匪用意銀色手槍，該槍可能為玩具，在固關超街行劫柯非大戲院，七劫去四十元現款。

收銀員對警稱，當初她以為劫匪開玩笑，後來該男子謂真正行劫時她才把現款交給該匪。

牙醫妻因車禍入院
治療月餘卒告香銷

（雲訊）一名婦女，在一月前因交通意外事件而受傷，在中央醫院逗留一月後，卒因不治逝世。

該婦人名馬田夫人，於十月三日時，在第四十九街與屋街兩車相撞中受到多處傷害。

曾他治療的醫生謂，她在三十七日內情況良好，但她於本週一時，開始覺頭部疼痛，於次日即告喪生，他為牙醫生馬田的妻子。

另在城皇利埠，一名年三十九歲男子，亦因汽車在失去控制下，與另一汽車相撞，該男子因傷重逝世。

加國科學輪船開始
環航南北美洲探察

（奧太瓦訊）加拿大科學輪船，一赫臣號，將於十月九日離開夏力佛士港，至南美及北美洲作研究性環繞航行，赫臣號航程約定為壹年，最遠至加拿大北極經份，南至號角，任務為研究海洋地形。

中央鑛務及資源部長君恩宣出，赫臣號最后計劃中，預計航程將為一萬四千里，部長辦事處曾發表文告，指出此為加拿大首次在世界南北美海洋中作地形研究。他謂赫臣號的研究工作，可給予其他的部門，能知道在南北美海洋上有何種價值存在。

鄰區市議員增薪案
市長雖反對亦通過

（雲訊）列治文區市議會議員，不管市長安得臣的反對下，昨投票時，通過各市議員薪金將比前增加，安得臣則謂增加薪金除了不必需外，亦是最不適當的時候。

市議會議員經討論後，同意各議員每年薪金，將由二千元增至三仟三百元，市長的薪金將由每年一萬元增至一萬三千七百九十元。

市長安得臣在討論此議案時，反對各議員的提議，他相在目前情況下，增加薪金是最不適當的時候，但各議員不顧他的反對，仍通過此一議案。

香港節官民合力下

會景節目多姿多采

九龍倉，英美烟草（香港）公司，潮僑塑膠廠商會，中華廠商會，淘化大同公司，及天星小輪公司等機構共卅餘家。

由於這香港節的壓軸戲會景遊行，除了花車外，又有舞龍，舞獅，舞麒麟，潮州八音，福建高蹺（旁足）一百零八個水滸傳人物，舊式婚禮人物和新法書院，皇家香港警察，威靈頓公爵第一營樂隊及居喀兵團等樂隊參與行列，使行列長達三英里，太長了，於是大會可能採取「雙管齊下」辦法，即是中西式隊伍排列前進，這樣一來，觀衆眞會是「目不暇給」了。

據悉，當局已使香港節能夠達到「與民同樂的目的，特地委出一個專門的娛樂委員會，負責籌備娛樂秩序，委員包括胡寶星議員（主席），廖烈武，何世柱，葉榮昌，高福球，陳日新，廖本懷夫人，黎祖驥，梁錦元等，均屬熱心社會人士。廖烈武花拍任會長巡遊小組主席。（下）

國片生意暢旺現奇跡

甄珍身價值五十萬元

（特稿）香港近來娛樂事業，表面看來是蓬勃鼎盛，新興的歌廳越開越多，電視機差不多家家戶戶都先後裝上，電影院幾乎場場滿座，正因娛樂事業的普遍發展，經營者用盡心思勾心鬥角，卅盡花招來競爭，少絞腦汁一點，就形成優勝劣敗，就會執輸了。

據所知，首輪西片近兩月來在香港未見好景，九月份廿三部西岸（其中兩部是重映的）票房紀錄頗差，多數虧蝕，九月份統計首輪西片以「世界沐浴奇觀」連映廿四天，票房收入是六十九萬三千六百二十七元八角，算是冠軍。其次是「獨行殺手」，映了十四天，收入是三十二萬零四百七十四元四角。第三位是映了十五天的「五虎將萬里殲仇」，收入是二十三萬四千四百六十一元七角，其餘二十部片簡直是「仆街」，收入每部只得九六萬元。

西片的吹泱風，主要是有大卡士的製片公司也展開拉角運動，希望能夠爭取較多幾位「百萬紅星」加盟，因此不惜重金禮聘，繼致在自己公司的旗下，據說，當日前甄珍來港遊玩時，邵氏曾派出某大國秘密和她斟盤，要求甄珍返合後，提前與中影解約，加盟邵氏，要提前解約，勢需有下文，相信財雄勢厚的邵氏機構自會度出好橋來達到這一目的。

傳說，邵氏鄒與甄珍斟妥盤口，條件是五十萬港元，年拍四部片，但這位小淘氣的甄珍，何時投身邵氏，還要待事實證明。

卅外，堅成公司明年的拍片計劃。已改變作風，準備在港，台兩地拍外景的國語，古裝，時裝雙管齊下，堅成已和最近開「中華藝術團」，來港演唱的合灣首席歌星青山傾妥盤口，簽約細則，關志堅經與青山談妥將屆成熟，青山是多材多藝的年青小生使許多的影迷崇拜。

東牀之選

沈茹冰

隨我他年青有**錢**，而且是愛好音樂，他叫辛約翰。」史文祥道：「他姓辛，是的，不成問題。」

太太高興道：「丹妮說，今天晚上他會上電視，叫我們兩老看看電視中一個節目，第一個節目，第一門彈着六絃琴唱歌的，那個就是辛約翰。」

史文祥道：「讓我們看看。」入夜，兩老就選擇這個節目看了，當時見到許多男女，在瘋狂地跳「阿哥哥」舞，太太突然指着那個彈着六絃琴而唱歌的，道：「巳經見過一次了，文祥，這個就是辛約翰。」

史文祥一看之下，失聲道，「瘋了，瘋了！英國國會雖然通過，准許同性戀愛，但沒有準備准許同性結婚，況且這是香港，丹妮怎好跟一個女人結婚，現在這個就是女人，你看她頭髮，你看他的衣服，他的眉字，瘋了，瘋了！我萬萬不能讓丹妮去跟一個女人結婚。」

（下）

合傘之女

黃郎。

李昌離巳電車，大雨滂沱，乃張所携之傘，忽有艷女操滬語謂曰，「同鄉，吾人合傘越馬路如何？」昌欣然加傘于其頂，女倩之曰，「雨大，毋淋吾身。」轉瞬巳平對面簷下，昌問女己抵寓耶？女指曰，（上）

不夜天戲院
綢街七二〇號 電話 685-3846
十一月七日（星期五）至十一月十三日（星期四）放映

社會警世時代巨片
豪門春色
吳楚帆 林鳳 胡楓 容小意
同場加演
聯合主演

神奇哀艷歌唱巨片
毒婦點天燈
吳君麗 芙蓉麗 蘭卿譚
羅劍郎 梁醒波
同場加演
聯合主演

社會倫理大悲劇
危樓春曉
吳楚帆 張瑛 紫羅蓮
梅綺 黃楚山
聯合主演
故事感動人心
看看絕頂勢利包租婆
十一月十九日（星期五）換演兩新片

新奇武俠打鬥巨片
女龍屠
三鬥粉金剛
關德興 譚倩紅 林蛟 于素秋 蘇少棠 任燕 陳寶珠
同場加演
聯合主演
劇情曲折精彩，武功招數百出，千載難逢如此佳片，幸勿錯過
六歲至十式歲兒童五毛。六歲以下免費
本院備有寬大兒童嬉遊廳有人抽仔可以安心睇戲。厠所四間，清潔衛生。
本院爲增加兒童娛樂，特在嬉遊廳設置滑溜板，搖盪椅等，地板鋪有厚氈，不怕跌傷。

Dynasty Restaurant
3060 Main St.,
Main & 15th Ave.,
Ph. 872-5272
璇宮酒樓 緬街三零六零號 電話八七二·五二七二
每逢星期六日增設
午茶市茗茶美點
經濟粉麵飯
妙製 玻璃鮮蝦餃 干蒸燒賣
原汁叉燒飽 馬拉糕

均安號
QUON ON COMPANY LIMITED
438 Main St., Vancouver 4, B. C.
Telephones: 681-1025 & 681-2733
代辦壹切旅行手續經驗豐富
代理環球各航空公司客票
來往遠東請用加拿大太平洋航空日本航空及汎美航空等機位快捷妥當
由香港來雲高華移民機票收加幣三百七十八元，往三藩市限卅日來回票收八十四元每日七班往加東用家庭式機票可省費每日十四班總統輪船客票及詩晏亞火車票常備

卡技利埠
華厦貿易有限公司
JADE HOUSE INTERNATIONAL LTD.
306 CENTRE ST., S. CALGARY, ALTA.
電話：269-8300 263-8590
本公司經常由香港直接大批來貨，各種祖國食用貨品，保証夠新，夠靚，夠平。
寄送快捷 忠誠服務
▲印有貨價部 歡迎索取▼

A&B HOME REPAIRS
Phone 879-9080
緊急修理水喉廿四小時隨時應命
兼修理天面、屋簷水溝、圍墻、修理門廊，三合土工程，工作精良，價錢克己。

JONG HUGHIE
P. O. Box 346 Phone 546-5541
ARMSTRONG, B. C.
鍾銳園 暗市黨埠
本園土產上等瓜菜出市
大小夾心特別計本所有寄費員客自理
高大肉召菜
大小老身冬瓜
白花芥蘭
靚嫩白菜
白菜心
尤菜心
靚蘿白
潮州芥菜 靚香芹

新建柏文樓宇出賣
一百七十四組房，七十九萬五千元。
一百一十七組房，式百式十萬元。
五十四組房，七十三萬五千元。
一百三十式組房，一百九十五萬元。
四十式組房，四十三萬五千元。
一百七十六組房，叁百式十五萬元。
以上各樓宇於壹九七十年四月份完竣。
欲知詳情，與後列預約洽商。
Mrs. Lees 733-9147 Walter Kerr Ltd.
3215 W. Broadway.

梁立有
統理跌打風濕全科
教授蔡李佛拳，捷拳
搏擊散手，鷹爪點穴擒拿手，
鄒家八卦棍。
地址：2927 Kitchener St., Van. 6, B. C.
電話：255-5531

Hi-Craft Service
337 PRIOR ST., (MAIN)
電話 874-6348 下午 254-7607
9 to 9 — 7 Days
專修傳眞機，收音機，立体聲機，自動洗衣機，乾衣機與及各種大小電器，保證妥當，價格光顧，格外低廉。
司理人：關榮 助理：關偉

金冠飯店
GOLDEN CROWN REST.
538 - 540 Main St.,
Vancouver, B. C
Phone: 688-3329
專營中國南北菜式時間早上十一時半至晚上九時半敬希各位光臨指導
由即日起供應菜點

黃堃俠公證人旅行社
QUON H. WONG AGENCIES
130 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4, B. C.
Office: 684-0938 Res: 733-3202
聘請寫字樓男女職員，
最好有旅行社及保險業
經驗，如意者請來面商

貴兼不飽，則吾豈敢，
鳳城美点，捨我其誰。
鮮磨沙河粉
機製麥滑麵 敢誇全加獨特一
斤兩味道 招牌保證
雲秘書費路蔡根遂
申根旋敬啓
B. C. ROYAL CAFE
119½ East Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Phone: 681-3953

雅園茶室
地址：跑馬地二百七十街路
號
電話：六八八·六五二七
精製
中西點心
龍鳳喜餅
賀壽桃飽
宴會菜點
中秋月餅
特設隱意小菜

達明
承接木工油漆
專做裝修門及時代化傢俬
酌情光顧無任歡迎
住宅電話 876-4749

業銀託信兆億
YORKSHIRE TRUST
130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B. C.
PHONE: 685-3935
一二年定期存款
八厘七五（由五百元起）
即是每壹千 一年後利息九十一元餘 式年後利息一百九十元餘
短期存款
七天至廿九天七厘半七厘式五
卅天以上八厘 九十天以上八厘式五
六个月八厘半（五千元起）
壹切存款有加政府保障每人二萬元
香港滙兌不論滙額收費五毛
服務時間：由星期一至星期五 每日上午九時半至下午六時
經理黃宗振

選論

日本羣衆示威面面觀

【上】

日本羣衆示威，現已轉成嚴重局面，這是自太平洋戰爭結束以來所罕見的，其影響之大，後果之惡劣，一時尚難估計。世界各國人士注視此項事件，則是因為什麼如此重視？無他，星星之火，足以燎原，何況今天日本人所點燃的，已非星星之火，而是火炬及向各地散播火燄了。

據路透社東京 十日電稱：「反日共系全學運各派在十月廿一日的「國際反戰日」可能展開更激烈的遊擊行動，爲了加强戒備起見，警察決定動員比一九六〇年第一次反對美日安全條約的鬥爭時更多的六萬九千名警察與便衣警察作萬全的警戒體系，以警察廳獲得的資料到十八日爲止，「國際反戰日」的十月廿一日將有革新勢力卅六萬三千人在全國四十六個都道府縣四百四十九個地方參加各種活動。革新陣營的動員，數字是第一次日美安全條約鬥爭以來的最大規模，過激派集團計劃在卅四個都道府縣六十個地方舉行集會示威遊行，此外，越南和平運動聯盟反戰青年委員會與反日共系全學連等三萬六千人也可能參加「國際反戰日」集會，東京方面，反日共系全學運之中屬於最過激烈的「社學同赤軍派和中核派等企圖在新宿，御茶水和東京車站等舉行鬥爭活動，並呼籲武力佔領首相官邸，此外，大阪，札幌，名古屋，仙台與福岡等反日共系與反戰青年委員會，計劃在車站周圍設立解放區鬥爭，把羣衆捲入漩渦，使全國陷入混亂狀態，以便阻止佐藤首相訪美。可是，昨日之情形却完全出乎日本警察意料之外，羣衆示威已經超出平和的範圍，而變爲暴動與暴力行動了。鐵路與社東京廿一日電稱：「二萬五千餘名防暴警察守衛着政府主要大廈及外國大使館以防今日午後有大動亂之際，今晨東京有小股學生團攻沒有保護的商業樓宇。」

今日的反起戰日大示威，逆料以至下午尚不會進行，估計在約七百五十個中心，進行者將有三十四萬人。其中有核心的急進學生。

警方宣稱，其人數約三萬七千人，只可能企圖將是日變成猛烈的反美政府的抗議。

夕日地球通訊

陳厚預立遺囑揭秘

但是余立意不欲苛求第二者之諒解，余深信天主會成全了解余之苦衷與意念……

……關於余一旦去世後之財產分配，余僅訂立辦法如下：

……余之財產分爲三份，三份之一乃予余之母親××××，三份之一給予余之女兒××××，另三份之一乃交給余之胞弟××××管理，俾能在適當之情況下供給余之母親與女兒用途……

余竭望女兒在其長成後儘量避免被入電影界，當然余不欲強求余之女兒屬於其個人之志願……余感到在此一段屬拿到錢。」他才「呵呵」聲而去。

一位年逾花甲的老六太說：「我們三代人都愛賭馬這一次給我的打擊太大了，我和兒子媳婦，那天由於天雨關係，一共買了七場，全部投注冷門馬，無一場買中，輸去一千多元。最後一場買了七張，得知中彩，興奮彩烈，得知無效，退回票金，我當時差點昏倒馬場。回家後下令家人從此不准與馬發生任何關係。連大馬票也不准買，因爲我對馬會失去信心，并將七張彩票用玻璃櫃裝好排在客廳中，表示對馬會的抗議。」他氣憤的說了一大套後，又展顏一笑說：

「幸好馬會宣佈派彩，我對馬會也恢復信心，只不過口白的多買了一個玻璃架而已。」

記者乘機替一個領了一千三百三十三元的司機大佬拍照，他左遮右閃，雙手搖擺說：「先生，咪攞我，我欠着一身債，領彩相片被債主見到，他們要追到我瘦。」記者 好手下留情，將鏡頭對準別個。

有人說：這次馬會派彩，可能是與大律師研究過，如果打官司一定輸定，才會改變不派彩的宣佈，故主張打官司的人，也是「接促」這次派彩的功臣。是耶非耶？這就難說得很。

總之，昨日領彩隊伍中，其歷怪言怪語都有，但銀紙准袋，結果下來還是說得上一句「皆大歡喜」。

（續完）

中彩退票四十一張 馬會登記竟逾百人

彩少債多 拍照咪攞
去票兌現 放胆收錢

昨日下午前往天星碼頭售票處領取十月二十日第八場七搭十一號中彩連贏位彩票的人，形形色色，有衣履楚楚紳士淑女，有衣衫襤褸的工人大佬，有頭髮長長的新潮青年，有裙彩短短的迷你女郎，男女老少都有，只差沒有小孩。也有委託律師樓派人前往領的全權代表。

有一個汽車工友領到一張二千三百三十三元支票後說：「我從未到過銀行，你睇我滿身油屎，鴨領彩都是「蛇」出來的，咁樣污糟辣鬚，銀行會唔會俾錢我呀？」

馬會中人說：「這是現金票，認票不認人。你要搶櫃檯，票到錢來，包你拿到錢。」他才「呵呵」聲而去。

秦劍鬼魂片塲出現 邀看更人睇午夜塲

（港訊）荃灣秦劍死後，鬼魂出現之傳說，一直沒有停止過，有人聽說過秦劍鬼魂的聲音，也有人說，在深宵中看見有影子出現，更恐怖的傳說是每逢風雨之夜，常有藍光閃映，目前秦劍的房間，仍然封閉着，有些女星行近也不敢。

影城連日傳說：一影城 新近僱用一位姓郭的老闆向人說出一番信不信由你的話，他說 「我由來胆壯，生平遇到光怪六離事，不勝枚舉 對於誰是秦劍，並不識其人，亦未知其昔日住所。債，領彩相片被債主見到，他們要追到新上丁， 切陌生。【未完】

中醫
曾國雄 林金鳳
喜市定東街後面
2042 FRANKLIN ST., VAN. 6, B. C
電話 254-4618

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
681-1030
陶陶酒家
食譜精研
大譙小酌
悉從尊便
地址：片打東街一〇二號
電話：六八一·一〇三〇

利民公司
Leman Leather Goods Co.
265 E. Hastings St.,
Vancouver 4, B. C.
Phone: 684-8824
抓革命，促生產！
愛祖國，用國貨！
織造歐國座固力牌，双錢牌，金剛牌膠鞋，鞋面布與墊脚布用機縫台，製作精細，膠邊保不甩脫。
固力牌長統雨靴，中統雨靴，立龜牌女裝雨靴，女裝皮手袋，學生皮書包，白象牌，航空牌，各個五牌乾電池大量供應，歡覩實佳，歡迎選購，
另有特價商品供應：
男鞋每對售四元九角五分，女鞋每對售式元九角五分，童鞋每對售二元四角九分，香港風行身膠聲唱片，每張減收五元九角五分。敬希幸勿失良機，購者從速售完爲止

加拿大 旅遊之家 華高
WANKOW TOUR & TRAVEL
Gunn Louie, Mgr Phone: 684-3520
258 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
旅行事宜
日台港星馬泰
常備特價遊覽優待
經驗豐富 招呼妥當
如蒙賜顧 極表歡迎
移民機票由港來雲埠及鄰近埠
機票價三百七十八元（加幣）
雷根環球旅運社啓

利僑公司
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
256 - 262 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Phone 683-7451
利僑更改
電話通告
請用新改
號碼
683-7451

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST.,
VANCOUVER 4, B. C.
華區享譽廿餘年
惟一獨特大酒家
午餐 招呼閃電 鑊氣保証
晚宴 菜式新穎 招待慇懃
筵席 南北食譜 加意選製
知味仕女 盍興乎來
電話：六八三·壹九三五

溫哥華 中和行公司
Chung Wo Hong Co.
Phone: 685-9612
237 Powell St., Vancouver 4, B. C.
獨家總代理
飛枝羣島著名特產
潔淨鮮明海參片，海參粒
浮炮大海參片
海參片有多種
香港出者 色黃帶潤 次貨也
飛枝出者 色黑微乾 上貨也
用者諸君請所留意購買

△有公司代理推銷加拿大政府儲蓄公債
——加拿大政府公債利益！
（一）公債利息比往年特別高，平均每年八厘，九年期，可獲一本一利，一百元公債可獲式百元。
（二）一九六八年前之公債，可隨時轉換新公債，以享高利，免費代轉，手續簡便。
（三）貯蓄公債，無限期找換，可隨時兌現款，政府保證本利清還，無虧損。
（四）男女老幼僑胞，僑團均能購買，最少五十元最多式萬五千元。
（五）推銷公債日期，十登月十四日止截。
△歡迎還近僑胞購買公債或轉換公債！
簡氏有限公司
CON'S CO. LTD.
103 E. Pender St., Vancouver B. C.
電話：683-1724

東方花舖
Oriental Florists
251 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Tel 681-3448 681-3449
晚間 266-5159
本號常備
四季時花 盆景栽花
花牌花籃 喜筵枱花
大小喜慶 結婚花球
扎頭散花 襟頭名花
各樣具全 特欵花圈
價錢克己 工誠精美
僑胞光顧 無任歡迎

永隆公司
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4 B C.
681-1734
新到大幫
去蒂冬菇 去蒂花菇
清湯鮑魚 豉汁鮑魚
罐頭草菇 江門皮蛋
△補品生猛金錢龜上市▽
精製臘腸 腊鴨 牛肉干 發行

庚利公司
GANGLEY TRADINGLTD
280 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Tel. 684-7931
大量合時 國產佳品 登市：
雙托水仙花頭。名嚴茶葉。
糖羔拳荔枝干。送禮糖菓。
江西瓷器用具。錦盒草味。
冬年節百貨齊備供應。
奉贈「凍蝦食譜」（中英文說明烹飪方法）

格言

人人知足，則天下有餘，人人安分，則天下無事。

人只把不如我者較量，則知自足。

多慮不如少實，貪種不如狹收。

文言白話之關係及影响

（四）

不是流於詞藻堆砌便是病於深奧奇僻，雖然，說明崛起的「公安」及「竟陵」二派力圖拓展一種新作風氣，開始採用瑣碎的題材抒發一己的情感，引起他人共鳴，打破以前文學爲少數人欣賞的局面，但由於這兩派只知技巧，不懂得從實際的社會生活中培植文學的根芽，因此雖得厚漫與不切實際。

一直到了清代桐城派的興起，文言文學才眞的進入一個新的紀元，雖然在廿世紀初葉，它備受指摘，被認爲桎梏思想，妨礙文學進步的絆脚石，但如果我們以歷史眼光及文藝觀點着眼，便可發覺它與當時社會條件實有莫大關係，最主要的一點仍在於它有求眞的態度，首先在文學上標榜近代精神

桐城派的文學主張有二：

（一）思想的合理化：

（二）材料的準確性。

（三）文字的修飾度，並且爲了文學語言的純粹化與規範化，它禁止古文中混入到五種因素：

（一）宋儒語錄：

（二）魏晉六朝綺麗語：

（三）漢賦堆砌。

（四）太濃縮的語言（因散文注重精確）了使人明晰，註解一個字不妨用以千言。

（五）南北史巧語。（完）

兩種忙人

廣東先生

人不是鐵鑄的，休息有其必要，合理的作息：是應作而作，應息而息，不是在應作的時刻而思稍息，忙裏偷閒，便是偷懶，偷懶是要不得的。

好些飽食終日者，聞得發慌，却又苦於無人幫閒，有時也想找些事情來幹幹，比方找人家打打牙較，或招朋引類來搓其四圈，這些消閒性質的「工作」，徒然荒廢時日，事屬無聊，自然無益，因而偶然也作其忙狀，要幹些自以爲很有價值的事情，實則既無計劃，亦無目的，

雲埠達權支社五十一週年紀念鳴謝

啓者本支社於民國五十八年十一月九日舉行成立第五十一週年紀念慶典

健，朱琰，朱平英，周永熾，余喜，鄭毓貴，大有俱樂部，李蘭芳，鄭卓業，廖華帝，榮發俱樂部，李華英，林福利，鄭兆俊，馬榮盛，司徒昌祥，鄭新旺，鄭炳權，伍澤疇，關邦健，關鏡雄，胡添福，方來，關華耀，周富可，關逢振，李天培，關惠芳，廖仕超，周瑞燁，黃伯輝，林文振，梁紹怡，鄭祈 呂定國夫婦，林伯寬夫婦，陸羽酒家，李蘭愛，鄭取銀，黃國達夫婦，曾海波，唐自璉，林福侃，余德炎，黃振光，殷繼源，司徒拱，陳祖恩，桃園酒家，趙榮義，雷鄭容 梅拱學，梅樹生，趙毓明，鄭鴻麟，鄭松炳，張培斌，寶寶公司，周伯昌，曾國雄，四海茶室，周慕顯，伍慶堂，譚子耀，（以上每十元）伍經智，楊國威（以上每八元）

徐沛漠，岑錫勤，趙齊養，（每七元）雷健兒，雷基磐，雷彬磐，英華寶號，蔣安翹，林進傑，林錦優，吳壽頤，（每六元）司徒扶，黃英蘭，永隆寶號，鄭意坤，甄羣珍，盧啓振，黃清輝，陳金泉，劉昌，黃滔，陳社旺，簡偉文，胡學忠，鄭永昌，馬華奇，譚培，鄭榮洽，盧兆榮，鄭慶業，鄭爵勳，黃鴻本，黃堃俠，唐永和，陳飛燕，位仁堂，黃樹鄭，鄭其海，陳霖根，陳季源，陳文軒，馬廣溢，袁龍，何發連，周少川，鄭德夫，丁秀珍，蘇槐仔，林錫培，宋甘泉，廖惠霞，侯穩，馮芪衡，曾羣益 陳福華，陳月明，林舉齊，宋深，林兆元，馬偉德，林普安，劉秀雄，何國權，黃聖提，陳宜談，劉添福，徐素英，呂劉令，呂全，鄭銳鈿，楊健能，衛積昌，趙翰新，曹占旅館，福祿壽酒家，林麟，馮續，岑安如，雷維，何發，湯社杜，關國好，茹金垣，楊子順，林雨亭，鄭今後，邱澤，陳金蓉，蔣日強，周金滿，吳錦潤 余運 何培，廖勳葉，駱珍，陳偉楊，雷錦，黃萍，葉求鐵，周慕軾，簡賢良，關寶森，胡其光，雷善初，周水華 曾北寬，許景秀，曾鳳珍，鄭新福，梁杏浣，梁金波，周文煥，黃鵬鳴，容學柱，吳悅春，雷國新，呂頌韶，李日娥，馬識椒，何長耀，鄭瑞進，李顯遇，劉煥堯，新麗豐寶號，宋旺，吳傑英，鄭均，吳社權，瑪麗寶號，周馬愛靈，馬思聰，林伯勝，伍寶珍，梁諒好，陳球，鄭秋仍，李西成，黃啓珉，甄汝民，鄭忠利，林定旨，吳如麟，周保昌，李維寅，羣寿書局，林焜德，譚業康，譚錦榮，趙汝禮，謝灼南，余子儀，許忠，林翹登，袁偉楨，雷賢效，鄭惠羣，鄭金逢，羅德宏，陳錦，朱督，丘棟，岑錫維，周永年，岑年，岑柏深，李漢生，湯錦，張兆俊，馮恒美，曹仲雅，鄭炯光，徐競生，黃煥珍，鄭炎才，黎雙鳳，梁玉珍，蔣榮漢，蔡樹青，周文，岑錦麟，簡松盛（以上每五元）呂鴻彭，區華茹，（每三元）林洪公，林伙，（每一元）

倘有遺漏 祈予見諒

加拿大 溫哥華
金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU 5-9743

新辦到
祥發大紅灰壺 原條大三牙
精製豆腐粉 九龍大寸尤
純正玫瑰豆沙 每磅六毛五

黃超炳聯合會計師事務所
BING C WONG & ASSOCIATES
Accounting & Taxation Service
164 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
電話：682-7561, 682-7562

凡有關下列疑難問題：
年結，月結，入息稅，生意交易前如何進行調查處理，
開辦合夥，（PARTNERSHIP）或有限公司（CO. LTD.），處理工人意外賠償，按時計算工資，政府退休金，工人失業保險，S.S. 販賣稅等等。
敝處十一位經驗豐富國員經常能爲僑胞服務
兼代理中西文件書信
按時上門服務 依期不誤

環球旅行社
UNIVERSAL TRAVEL SERVICE
ROOM 401 - 3 YAU YUE BANK BLDG;
127 - 131 DES VOEUX RD; C.
HONG KONG
TEL: 237509 239394 241243
香港德輔道中號有餘銀行大廈四〇一至三室

港澳華僑眷屬來加，美各埠免費辦手續，廉價搭飛機
㈠美加新移民法案施行至今，來美、加、各埠之移民，我爲領袖，由本社經辦者，快安抵埠。
㈡本社主要業務：輔助移民，留學手續，旅遊觀光，機位船票，各埠行李，代客採購物品，旅行文件，旅行保險等業務。
㈢本社經驗專員，忠誠爲客服務，代填表格，詳細指導，解決一切疑難，費用全免。
㈣各埠僑胞眷屬，如居港澳者，若需辦理移民手續，請去信通知，歡迎本社接洽，無任歡迎。
香港環球旅行社 經理劉俊才 敬

鹿尾把補丸
每合十元六百粒小 半五元式百八十粒
鹿尾把補丸，可能是治病靈丹，可能補氣血，安精神，消除風濕骨痛，凡食慾不振，消化不良，胃痛，腰痛，眼花，耳鳴，夜多小便，服之可能有效。久服身體日見强壯，轉老還童，可能延年益壽，病源，人在五十前後，氣血兩虛，每遇天時變動，則發生骨痛，坐臥不寧，而年已老邁，因消化力弱，大便不正常，夜多小便，此爲胃病與腎病發生之象徵，若亂投藥石，藥不對症，則枉化金錢，無補於事，此丸特針對上述病源，選用上等藥料製成，可能補身，除病良藥，試辦庄十元壹盒，價格高昂，未能普遍，本號志在濟世馳名，改裝小盒，以益人羣試辦，每盒五元，能服七日服有效時然後多購可能使身體轉弱爲强

紅色補丸
每盒五元 四十粒
的實馳名 每服一粒
服後大概四點鐘，藥力流行，補氣補血，可能幫助轉弱爲强，用過方知功効。

消毒丸 每罐三元
此丸可能減小風濕骨痛，痕癢新舊毒症

皮膚止癢膏 每盒二元
可能解決皮膚感粒痕癢，各種痕癢個個

CHUNG KUO YORK HONG
154 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
雲埠 中國藥行
片打街壹百五十四號

南華麵廠
TOP - VALU FOOD PRODUCTS LTD.
136 Powell St., Vancouver 4, B. C.
PHONE: 683 0733

花旗麵廠
NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED
358 Powell St., Vancouver 4, B. C. Phone: 684-9820

五磅十扎
花旗乾麵
雲吞乾麵
花旗炸麵
蒸氣炸麵
蒸氣鮮麵
鮮雲吞皮
鮮春捲皮
新鮮蛋麵
幸運餅仔
歡迎

T.P.Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: 683-5656
Agents For Orient & Pacific Lines

香港旅行團
（一）雲高華至香港來回機票加幣八百元，期限三個月。（二）在日本，台灣，香港，遊覽十二日，另收二百六十三元，僑胞參加者駕臨本社接洽函電均可。
地址：片打街東七十一號 電話：683-5656 681-6857
太平洋旅行社 林國良 陳固 啓

加拿大溫哥華 鐵利煙草有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7595

代理
各種香煙蔴糖發行
大小光顧一律歡迎
壹弍九號奇化街
近鵝街西邊半個街口）

雲高 埠華 明和鐵行
Ming Wo Hardware Co.
23 Pender St. East
Vancouver 4, B. C.
新電話 683-7268

本行專購各國略名製造廚刊器。如德國及荷人參，廚刀肉刀。劏仔參制刀鉸剪刀刀仔。美國的市打廚刀。德市製經鉸剪。英國「XL」刀仔。法國廚刀等利器。各樣齊備。價平貨美。僑胞光臨。額外歡迎。

又辦到美國的斯嘹中國樣菜刀全鋼製成非常鋒利耐用每張

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
611 Pender St.
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU. 2-2244

新到
天字高麗參 大紅杞子
酒浸原副三蛇胆 雪蛤膏
各種食品罐頭——
珠江牌草菇，蓮藕，苦瓜
蕎頭，鯪魚，炸蠔
籐竹木器 雜貨藥材

加國泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

特價推銷（十月份）

五十磅超等味精 每包二十七元
壹百磅台灣味精 每桶五十七元
壹千包中國香茶 每箱八元
壹百磅花旗緣豆 每包弍十三元

電話 MU 4-1754
黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.

代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
接辦 會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

雲高 元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

新辦到
生猛大肥
金錢龜
登市

神雕俠侶

金庸著

第八十四回 七女奪丹

（一〇一八）

郭芙聽了母親的呼喝，抖動長劍，向東北角疾衝，四名弟子張開漁網，向她兜了上來，五六把尖刀在她身上一碰，漁網反彈回去，但持網的弟子跟着分從左右搶前，尖刀雖然傷她不得，那漁網却要當場是一條大魚般將她裹住。

楊過原先站在公孫止身後，本是在漁網陣之外，但八張漁網隨着公孫止的號令左掉右轉，已將他圍入陣內，楊過既傷綠萼之死，又見情勢危急，當下提起玄鐵重劍，運勁往郭芙身前那漁網上斬去，只聽得夸喇喇一聲響亮，漁網裂成兩片，拉着網角的四名弟子一齊摔倒，武三通，耶律齊等外一人厲聲叱道：「往那裏走？」楊過一低，但見黑影一晃，一個人從廳門的破洞中竄了進來，仗劍傲立，正是赤練仙子李莫愁，她剛立定，廳門中又衝進一人，滿身血污，落冠散髮，却是朱子柳，他一雙空手，左指右掌，狠狠向李莫愁撲上去，李莫愁手中雖有長劍，但見朱子柳瘋了般紅着眼睛，勢同拼命，竟全不敢招架，饒是她武功高強，兩人都是一等一的輕功，瞬息之間，竟已在大廳上兜了六七個圈子，楊過大是驚疑：「李莫愁的武功未必不及朱子柳，何以對他如此懼怕？」

說到武功，兩人原最各有所長，但輕功顯是李莫愁强得多了，這幾個圈子一奔，人人都看出朱子柳央計追她不上，而且他身上流下點點鮮血，濺成了一個個圈，看來受傷竟自不輕。武三通和敦儒，修文三人不及細問，更不怠慢，各人拳掌齊施，擺筋斷骨，將這四名弟子手足打傷，以防他們更攜新網，捲土重來，揚過身子微側，經聲一嘯，兩劍揮過，又是兩張漁網散裂破敗，這漁網乃是用金絲和以鋼線絞成，極是堅韌，豈知楊過的玄鐵重劍無堅不摧，三劍斬去，二網立破，衆弟子齊聲驚呼，向後退開。

公孫止喝道：「五網齊上！」這小子已是强弩之末，攻他個措手不及！」楊過心想：「倘若他九張漁網一齊搶上，確是難擋，」隨即斜步向左，制敵機先，砰的一聲，又斬裂了一張，只因那漁網拉得甚緊，一劍下去，聲音如碎金石，便在此時，忽聽得廳

香港九龍黃大仙
財帛觀音神廟
設片打街東七百壹十九號門牌歡迎各界善男信女光臨參神有求必應或外埠來信求簽代稟神求簽詳解答
電話 255-8974 司理人黃植蛙啓
719 E. Pender St, Vancouver 4, B. C.

寶公司
Paul & Paul Co.
175 E. Pender Street
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU. 1-7857
新到大帮
ABC西德風筒，免費保用一年，自用，送禮，人人歡喜，另辦到大批新唱片，歡迎購取，目錄印備特取

伯鰲影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St., 681-4578
Vancouver 4, B. C. 住家 874-9710
家庭相
結婚相
護照相
僑胞晚上惠顧
請先電約
備有新娘禮服方便顧客

HUGO C. ORRE
哥士·柯曉氏
汽烊曬水
電話 AL. 5-0495, MU. 4-2917
承接修理與改裝，各種熟水煖氣，煤油與煤汽爐，華區服務有三十餘年，工作安當，價錢克己，隨時應命。

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Gumyow
501 Main St,
公證人 溫日隆
遺囑 及辦理各種文件代理實業買賣
四孖橋銀行式樣綱街夾片打街睛由正門入可矣

電話 MU. 1-6513

684-3743 684-4822
園桃
HO INN CHOP SUEY
79 PENDER ST., E.
VANCOUVER 4, B. C.
廚師上等 潮味烹飪 地方雅淨 招呼安當 大鐘小酌 隨時應命 僑胞光顧 格外歡迎

廣珍
首飾鐘錶舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver 4, B. C

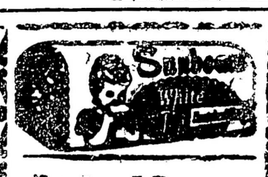
益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
137 E. Pender St, Vancouver 4, B. C
Phone: 682-1514
經濟時菜
粥粉麪飯
星期美點
各樣色餅
龍鳳禮餅
自磨
鮮沙河粉
歡迎外賣
目錄印備 函索即奉

大藥房
MAIN DRUG LTD
434 Main St. Vancouver, B.C.
電話：MU 4-8634
專配西藥
化粧香品
各種補丸
沖銷啡林
文房用具
電報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎

KUO KONG SILK CO
國光公司 髮絲
27 PENDER ST. E. VANCOUVER B.C.
電話 MU 3-4929
專辦大宗
中國絲
蘇杭雜貨
應有盡有
精造
各款小衫
餐館用衣
褸仔廚衣
廚褲男女
衣裳

馬君寰
優待僑胞收費特廉
具政府牌照
專上門修理雲櫃洗衣機乾衣機電爐
新電話八七九、弍七八五
或三弍五〇五弍七

生劏嫩鴨應市
B. C. GOOSE & DUCK FARMS
PORT KELLS, B. C.
昌記
裝修承接坭水木工傢俬
漆油私各等大小工程
忠誠為僑胞服務
公司工作快捷安當
電話 六八五·五九二七
為省人力開單，今年特委託雲埠永隆公司代售本園生劏八星期嫩鮮鴨，有意購買者請到該店洽商。
地址：Wing Lung Market Co., 142 E. Pender St, Vancouver 4, B. C. Phone 681-1734


新鮮鵝鴨
新美味鮮

雲高華搜煙囪公司
工作安當，價錢合理，盡時電話，快捷應命。
Vancouver Chimney Service,
684-2937

誌里冷氣工程
專科大小商業凍房冷氣工程，設計裝置及修理，忠誠為僑胞服務，快捷可靠。
電話：八七弍·壹〇一九
757 E. Broadway, Vancouver, 10,

華僑公司
KENWARD CO.
431 Columbia Ave., Vancouver 4, B. C.
四三一號 哥林比亞街 電話 684-8821
經售及修理名廠傳眞機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意。

榮業腊味製造廠
腊味專家
精製腊味
批發全球
價目印備
函索即奉
WING WING CO., LTD.
450-460 Hastings St., E.
Vancouver 4, B. C.
電話 254-7241 弍五四·七弍四壹

建興建築公司
承接裝修
土木工程
電話 RE 8-3422

劉富
承接木工泥水，油漆大小工程，價錢相宜，保証滿意，歡迎光顧
請打電話 253-6544 或
地址：叁壹壹六佐治街

專家驗眼兼校眼鏡
屋古律氏
A. Gerard Hirsohberg,
年十叁逾醫行
Toric Optical Co Ltd.
118 Hastings St., W.
681-8829

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST., MU 4-1377
專門代理人壽燕梳及各項燕梳保險，如有詢問，請到本公司或電話接洽，必然詳細解答。
吳國華辦事處敬

加拿大資產銀行
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B. C.
本行特設華務部，專為僑胞辦理壹切關于銀業事務
凡一切證券文件如股票，公債，房契，人壽保險，遺囑等及貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金七元五，毛
華務部司理：馬錦華啓
最近加民在港換換五五七五
最近美民在港換換六〇五五
港幣滙面每百元十七元九毫

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
總行 香港德輔道中
經營一切銀行業務，
端誠服務僑胞，
分行有設港九均，
歡迎函詢委辦。
香港
星期一至五上午九時半至下午四時

醫治內外重輕病症 壽丹丸散
藥劑齊備 來函求理 回信倘明
身體內外 各部情形 覆問照答
小心研究 對症配藥 寄藥詳明
方法用藥 解除病痛 人無病痛
益增壽元 厚毛賜閱 每只叁元
來函問症 先惠弍元 回答詳明
空函不答
錦祿埠謝穗護白
CHINESE HERBS
126 Lorne St, Room 3
KAMLOOPS, B. C. CANADA

驗眼配鏡專家
權愛周
精較各種時眼鏡，
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B. C.
電話 685-5938

結心痴

老懷安慰了，他整天跟孩子玩，講故事給他聽，小權對他，也是衷心喜愛的。

她說到這裏，呷了一口咖啡，我遞烟給她，又擦火替她燃着，我說：

「汝真然曉得白秀山的動機沒有壞意，說起來總算是個難得的好人！」

「當然是的，」她說：「像他那大的年紀，愛孩子是必然的，況且這裏他父母孤零零地沒有別的親人，但是，在我自己又應該怎樣處理自己呢？假如他對我有不正常的地方，我可以提出抗議，然而他沒有，而我對他內心感情，除了幾年來住在一起的情份，可以說還有感恩，像我這樣感恩的情感，怎樣能支持我的人生呢？」

「難道汝不能出嫁？」

「那除非是放棄孩子，同時我也放棄不了對王權的盼望，因爲我沒有親眼看到他死，希望他還是活着的。」

「孩子的問題當然比較容易，等白秀山一死，可以伸調換姓，只要說明原因，不是辦不通的，但是，你就一輩子守着渺茫的王權嗎？」

「個人除了心靈上的尊待，有的麼意義呢？」

「在理論上說，這當然是對的，可是，我們現實生活上的情緒，假如遭到不適宜的話，是不是感覺到壹人也像一世紀呢？——人生，很短促，也很久遠！」

「你以爲我是爲了這樣才決心跟汝交遊的嗎？」

「不是這樣說，該說我們不能枯萎自己，我們要調度人生，藝術告訴我們，要從生活裏建立生活的直覺，人類最高目的，是尋求幸福。」

「……」她瞧瞧我，一聲不響，然後望着她自己噴出的烟霧。

我猜她心裏的感情很不平靜，那一面是回憶的痛苦，另一方面該是未來的空虛，因爲孩子固然是女人的生命，但不能包括全部的生活，尊付也只是人生的一個境界，這境界往往容易使情緒所遺忘。

我不敢提出她對心靈上的分析，我岔開話，轉移她的情緒，我說：

「那末，你昨夜回去，白秀山沒有問你甚麼？」

「問過你，我說你是在武，唸書時候的同學，前幾天才偶爾碰到。」

「他沒有責備你？」

「當然不會，」

「那是甚麼原因呢？」

（三三）

胃病新語

陳存仁

★★問君能有幾多煩★★
★★世事視同眞空淡★★

諺云：「吃虧即是便宜，便宜即是虧」，能常作如此想法，便無所謂吃虧，而煩惱也沒有了。

如果退一步的自省，會明白一切煩惱都由「貪婪」而起，所謂貪婪兩字，一如孜孜營利，愛好金錢財物，貪得無厭。

二如聲色犬馬，多多益善，貪得無厭。

孜孜營利者，勤於工作，創基立業，煩惱無可厚非。但一人精力有限，有的人既設一舖，又營工廠，更將盈利到處投資，食少事繁，莫此爲甚，而且一切業務均虧無定，順利時宴無虛夕，飲食失常，失眠時胃口停頓，寢食俱廢，因此而造成胃病者極多。

愛好聲色犬馬者，沉迷酒色，居無定處，食無定時，患胃病者更多了。

有的人一妻數妾，不但家庭中日見勃谿，閨夫者終日不寧，以致胃腸多病。而妻妾間，因不時口角爭吵，煩惱叢生，婦女更易患肝胃氣痛，因之全家，均有胃病，是很常見的。

訪英雄相命掌紋

男女婚姻線　家庭是非線
個性前程線　壽夭窮通線
接批八字書　外埠郵寄到
英雄操時勢　時勢造英雄

寓雲高華片引街東壹百號新亞旅社式樓一一三號房候教　電話六八五·九〇六四

▲東區兩層式華麗靚屋近小學巴士，售價叁萬現數，包有名貴窗帘布新冷爐

▲十號東寧士定街埠中心殯館後西餅店生意一向興旺，架生齊備，有自動燒餅爐，舖內地方濶大機會擴充，有十年長批，全盤生意出售萬八千元。

BB實業公司
胡關誠　四叁叁、八五五八

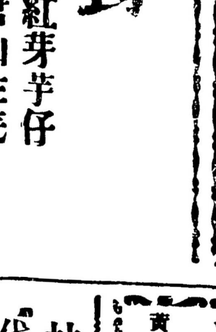
羊城小館
雲埠片打街
207A
電話　六八四·四六二〇
粥粉飯麵
四時菜式
熟餸外賣
歡迎光顧

Richard M. Chow
Auditing, Accounting, & Income Tax Consulting
130 East Pender Street, Vancouver 4, B. C.
Office: 688-9848 Residence: 876-4033
事務處　六八八·九八四八
住宅　八七六·四〇三三

周名會計師
專門接辦代查賬項會計科目入息稅務
地址：雲埠片打東街壹三〇號（即億兆信託公司內）
電話：六八八·九八四八
六八四·四六二〇

華僑酒樓
粵菜點心
W. K. GARDENS
Tel. 681-6642
家鄉風味打邊爐
冬令珍品保仔飯
壹元七五起
增設外賣部
電話六八一·六六四二

Boultbee Sweet Realty Ltd.
2990 Granville St.,
Phone Office: 733-4184
Home: 683-7876



本公司謹此公佈，黃奕志君現已參加爲本公司經紀部員，黃君當樂意爲其各親友服務。
布比斯役實業公司特啓

電器修理工程
合格牌照，新裝電火，免費估價，電器修理。
日夜應命。電式五五〇五三三式　余鴻智

企連打埠
中西飧館出讓
函商面議均好
地址：Ming Inn, 234 Leon Ave, Kelowna, B. C.
電話：762-2239

"MY BANK" TO 3 MILLION CANADIANS
日一過日
代代相承，滿地可銀行
已爲加國人士所信用，
直至今日，由東及西，
已超過三百萬人，兩滿
地可銀行是我之銀行。
BANK OF MONTREAL
Canada's First Bank
PENDER & COLUMBIA STS.
BRANCH
經理
馬國材
由壹人畀各國加國各界人士服務七年爲

梁春勝 266-8702

司公業實打片
務租收代　揭按屋房　賣買業產　險保種各　理代號本
Pender Realty & Insurance
— Agencies Ltd. —
156 E. PENDER ST., MU 2-1851
Vancouver, B. C.
李華英 325-3405　梁一强 FA5-1846　黃寶意 277-5841
梁鐵武 325-3757

商業樓宇　各種燕梳
新舊房屋　大小柏文

▲喜士定東街紅毛坭磚一連四間舖面十五年新平賣三萬四千元（梁鐵武）

▲喜士定街東三百號舖面兩間取價三萬壹千五百元（梁鐵武）

▲屏列治四年新屋名貴大方上蓆有海眺望及睡房兩間四萬七千五百元（黃鍾慧楨）

▲喜士定近乃磨街西人舖主西飧館裝璜靚瑰有燒酒會者加賣唐飧生意更好全間一萬三千二百元（梁岳雄）

▲喜士定東街尾近非沙大學兩年新屋街角屋位置三個睡房兩個坐廳同在壹層大屋取價三萬四千九百元（梁春慶）

▲北雲哥華莫舖每月生意壹萬七千七百元無競爭好架撐店主要休息平賣式萬三千元（梁鐵武）

▲西區街角式十八組鋼根三合土樓文樓每年入息三萬四千元取價三十萬（梁一强）

▲近大學頓巴區五年新六間舖面二十組一個睡房樓文街角位置年租叁萬九千式百元取價式十七萬五千元（梁一强）

▲商業區地段位于二十二街東式千九百號東南街角地濶一百七十尺全賣六萬大千元（梁春慶）

▲魯拔街夾廿九街街角四間舖面四組辦公室兩層樓六年新全價七萬元（梁岳雄）

▲大學代理人香火鼎房屋汽車保險等各項業務價錢公道保安全（梁鐵武）
公證人　梁鐵武

廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B. C. PHONE: MU 3-3032
新到
紅芽芋仔　冬瓜仔
唐山生羌　鮮蓮藕
芒菓軟糖　鮮馬蹄
天府花生　白兎糖
李錦記咸蝦　哮喘丸
胎盤糖衣片　白瓜子
高陞豬仔籠餅　黑瓜子
每逢星期式猪肉、牛肉、大減價，歡迎光顧。

袁日光
K. Y. DESIGN
1414 W. 70th AVE.,
Phone: 263-4656
裝修旅店
殘館房屋
改造華麗
設計佈置
免費估價
屋宇圖則
大小工程
取價公平
僑胞光顧
一律懽迎

四海茶室
Shui Hsui Cafe
253 Keefer St.,
Vancouver, B. C.
電話：六八一·三七二
星期美點
羊城味道
經濟時菜
猶太價錢

美寶
女界美容院
喜士定街東九號樓上四一五室
電話：六八六·三四六一
工夫老手電話預約
髮型最新保證滿意

JACK WONG
3106-48th Ave.,
VERNON, B. C
羅寧坤
黃民園
本園合時瓜菜出市
靚嫩蘿白
老身（上次大小）冬瓜
老身大毛瓜
靚白菜心
召菜白菜芥菜
所有寄賣員者自理

林普安接運貨物行李
代辦往碼頭寄貨，
取貨手續，價錢相宜
電話：874-7072

華仁品食
WAH YAN CAFE
619 GORE AVE.,
VANCOUVER 4, B. C.
華仁蛋撻
地址：哥街六一九號
電話：六八一·八〇一七

新址遷喬校學駛駕車汽際國
INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL
地址 386 E. Hastings St., 電話 Phone: 684-3044
本校訓練僑胞駕駛汽車大著成績茲以擴充校務增聘助教又因華區改建是以遷喬於三〇街東四四號電話六八六三號定市喜歡各界僑胞注意
照常服務請各界
簽伯林長校

暗市黨殯儀館
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave., Vancouver, B. C
本店創設四十餘年經驗豐富價錢克己服務周到遠近聞名華友光顧極表歡迎如有接洽請問李榮
轉聘華人經理李國榮
本宅電話 254-2811
李榮電話 255-9814

李偉運輸公司
專運送兼辦理香港移民出入口行裡
日間電話：684-2141
住宅電話：254-3062

KING'S BARBER SHOP
Books - Novelties
9668 Jasper Avenue Phone 424-7576
Edmonton, Alberta, Canada
城點
黃智理髮室
本號最近辦到大批手工藝品，送禮佳品，電吹風筒，以及各種汽車唱帶，家庭唱帶，中國唱片，日錄印備函取必寄價錢最平，買十送一，門市郵購，一律歡迎。
本號爲台灣麗歌唱片駐加國總代理，同業批發格外歡迎。

翡翠樓
JADE PALACE
252 E. PENDER ST.,
Tel 684-3525
有做有得
香港名師
特別小菜
南北美点
僑胞服務
享口福
打牙祭

股份交投再創紀錄
成價愈高吸引愈大

港訊：關於股市之日益蓬勃，特別是昨日再創四千一百六十點之紀錄，股份交易所主席鳴德納：此可能因「南聯實業」關係，該公司之股票認購者遠遠超過其發售額。

許多人曾準備數購入南聯股份，現時之股份已分配，彼等取回餘數，可能有部份投入市場。

渠以爲市場愈上升，勢必吸引愈大，故進一步之增長亦屬自然。

滙打銀行經理賈乃滿稱：渠以爲股市繁榮有點過於樂觀，但無疑係顯示香港經濟信之心程度。

又稱，以目前言，世界上極少地方之經濟狀況比香港更佳。

渠並不以爲香港股份市場曾因蓬勃而過熱，渠亦以爲過多人認購「南聯」勢必使之上揚。

滙豐銀行董事長桑達士昨夕稱：渠須先看市場形態方作評論。因如屬高級股票將表示一事，如屬普通股則顯示另一事。

但「南聯」董事長安子介，則認爲香港之一般股價，如以其價格所賬之比數計算，則仍然比許多工業先進國之市場爲低。

又稱，香港股份市場買風旺盛，空前繁榮。投資人十紛紛垂青，似已形成一種新潮流。

路透：太古洋行頃已宣佈組織一間新機構名爲太古實業有限公司，以便承購太古糖廠及香港汽水廠（擁有百事可樂及新奇士之製配專利權）之股份。

如承購洽商成功，則太古實業公司有意在市上發售股份。太古實業公司希望能與股份交易所達成協議，于十二月間發行股票。

若此舉實現，則股份交易市今年掛牌之新股份，共有兩種之多，亦可被視爲去紀錄。證券界人士早已指陳，香港華資工商家如非保守成性，早應有若干大機構健全其組織，以吸收市民資金，加速發展。

街協會會所開幕
各界到賀千餘人

更望各位同人比肩合作，集思廣益，力求臻善，實深厚望。

今日既是本會新會所開幕，又值街坊佳節，可說是雙喜臨門，本會除在此間舉行聯合慶祝外，各區會亦分別在各該區內，舉行慶祝儀式，以資揚敬老，慈幼，之街坊傳統美德，此種慶典，不但使到區內各居民同感愉快，同時亦足以表明香港整個街坊運動的眞正力量。

如所週知，街坊福利會之組織，係全無政治氣氛，亦無沽名釣譽之意舉，祇希發揚中國傳統之四大美德：「守望相助，休戚相關，息難相扶，移風易俗」。這些傳統之街坊精神，足以增進坊衆生活水準，使能安居樂業，進而達致社會繼續發展，及安宇繁榮爲最終鵠的。

本街坊促進會乃各區街坊會交換服務經驗及意見之總樞紐，亦是負起協助各區街坊會，就其本區環境之需要及從事於各該區福利事務予以鼓勵推動的，本席懇切希望在坐各位，今後對本街坊協進會會務時加指導，俾此會務有所遵循及改善，多爲市民謀福利，多爲香港繁榮而努力，至深企盼！

開組委開幕後致詞

繼由行政局華人首席議員，關祖堯爵士致詞云：今天爲港九各區街坊會協進會慶祝一九六九年的街坊節，暨自置會所舉行揭幕典禮的大日子，鄙人承邀主持慶祝儀式並爲，貴會自置會所舉行揭幕，深感無限榮幸，謹先在此致謝。

（中）

歷代名女人愛典

竹枝選輯

▲戰爭與奪夫　乾隆與香妃

香妃卒北平。乾隆皇帝使居于西苑之別殿、香妃懷亡國之恨而不語。帝令宮人以種種之言勸慰之。香妃慨然，復仇之志終不變更。帝爲撫慰香妃計，特建回教之禮弄堂于宮內，而躬往拜之；然而香妃之志，不爲之動也。帝又令宮人諭香妃，以「從則爲后」之言誘之。香妃對曰：「貞婦不事二夫，古有明訓；帝若强逼，則予惟有死耳。」帝既不忍賜香妃死，又不欲放香妃歸；惟令宮人晝夜監視勸諭，以僥倖香妃之萬一屈服。如是者，逾數年之久。一日，皇太后親帝地住，召香妃至慈寧宮，堅鎖宮門，而問其志，香妃惟以死對。太后曰：「然則今日賜汝死若何」香妃曰：「妾所以不早死者，欲復仇也；今志不得遂，毋寧死從故主于地下耳。」言已，泣數行下。太后亦惻然，遂召宮監，使縊香妃于別室。是時，乾隆帝適居齋宮，聞報大驚，倉皇命駕歸，至則宮門鎖而不得入。立門前痛哭良久。既而門開，帝入觀之，則妃已縊命矣。妃之肌色如生，面有笑容。帝自哀悼不置，以妃禮葬之。如香妃者，足以愧死無恥之男子矣。

▲網羅美人之帝王

古時創業之皇帝，雖多英主；然而後世之帝王，則多爲荒淫渙色之昏君。賢明之君，雖能任用忠良輔弼之臣；然而不賢明之君，則本貪歡好色，以網羅美人之事；後宮之佳麗雖多，然猶未能滿足皇帝之意；或納父王之愛姬，或掠臣子之命婦，或私民間之妓女。其放浪恣肆，可謂無恥已極。皇帝固極淫亂，然其對於臣民姦淫之事，則又以嚴刑處之；此種矛盾的法律，實爲獨裁專制之特色。皇宮之內，有門萬多。

（伍）

訃告

余公鴻惠字慶寬乃洪門黨社及余風采堂熱心叔父歷任洪門顧問社長及余風采堂要職不幸於民國五十八年十一月五日晚間溘然長逝老成凋謝至深痛悼本黨社及本堂同追念先賢特組治喪處爲之辦理喪事擇於十一月十九日下午一時在卡城民治黨禮堂舉行喪禮扶柩歸土　恭請宗親戚友鼎鄉誼哀此

訃聞

卡城洪門黨社
余風采堂
余公治喪處仝啓

地址：The Chinese Freemasons
116 - Third Ave., S. E. Calgary 21, Alta.

余公治喪處職員

處長：余伯芹　張棒積
委員：馬若夢　余萬和　林三合
　　黃　利　余銀和　朱如松
　　余顯慶　鄧柱儔　林遠進
書記：胡　儒　余振邦
財政：余惠和　馬汝芬
外交：李廷俊　余和惠

◎哀謝

先嚴萬活字昌培梁公府君痛於民國五十八年十一月五日病終于寧約瑟醫院積閏享壽八十有七歲繩于本月七日下午一時假座固都喜魂殯儀館舉行出喪歸土禮安塋於山景墳場　荷蒙宗親戚友世誼惠賜輓儀花圈及親臨執紼素車隨送高誼隆情殁存均感謹此哀謝

未亡人　羅氏　泣淚飲枉
孤子　耀權　泣血稽顙
媳婦　甄氏　拭淚飲枉
男女孫六名　仝鞠躬
惠賜芳名　恕不稱呼
如有錯漏　希爲見諒

（輓儀）梁松華　松恩　炳旋　修賢　許郁榮　每十元
梁昌機　炳舜　何仲偉　每五元
鄭厚殷三元　梁遠美　惠倖　修集　每式元五　鄭慶歡　偉疇　連長　尙藝　黎玉　仁傑　張賀炳　譚良明　每式元
鄭文杰　纘業　啓珍　錫忠　遠讓　翹聲　進崇　尙靖　馮恒美　謂棠　龔元順　梁鎭光　岑連開　唐繼　平基　莫銓　張兆俊　岳如利　每壹元

以上均台家

（素車）南平別墅　梁松恩炳旋仝
梁昌機修沾修怡修賀瑞秩仝
（花圈）梁昌機修沾修怡修賀瑞秩仝
鄧瑞文合家　鄭尙藝譚恭泮馮宏職鄭如山仝　南平別墅

△代東

本社謹擇於十壹月十六日正午舉行成立第四十壹週年紀念典禮敬治潔茗並於同日下午五時寅具薄酌屆時統請
洪門民治黨達權社及洪門各級機構暨叔父毘仲嬸姆姊妹駕臨助慶指示禮儀曷勝榮幸
企連打埠達權支社仝人敬約

△代東

本社謹訂於十壹月廿三日（星期日）正午十二時舉行成立第四十三週年紀念典禮並設茶會助慶同日下午六時在本社設筵歡叙統請
仝加洪門黨社及各級機構伯叔兄弟嬸姆姊妹暨各界友好屆時蹁躚駕臨指示禮儀曷勝榮幸

都朗度達權支社同人敬約

DART COON CLUB, 436 DUNDAS ST., W. TORONTO 2B, ONT.

△代東

本社謹訂於十壹月廿三日（星期日）正午十二時舉行成立第四十三週年紀念典禮並設茶會助慶同日下午六時在本社設筵歡叙統請
仝加洪門黨社及各級機構伯叔兄弟嬸姆姊妹暨各界友好屆時蹁躚駕臨指示禮儀曷勝榮幸

企連打埠達權支社仝人敬約

Dart Coon Club, 240 Harvey Ave., Kelowna, B. C.

△專理▽

五布仙販買稅
生意年結月結
按期計算工資
報生意入息稅
政府來往文件
代查生意盈虧
片打東街
壹二一〇號

（即億兆信託公司內）
電話：
事務處六八八。九八四八
住宅三式七。〇八四八

John K. Cheung & Co.
張國政會計專科
Accounting & Taxation Service
130 East Pender St., Vancouver 4, B. C.
Office: 688-9848 Residence: 327-0848

六七年金色Cadillac車出賣

Fleetwood 四門，黑頂，流動空氣式，立體收音機，其他特別設備甚多，與新無異，仍在保證時期，日間電話 681-0181 夜間 321-2505

三睡房三年屋出賣

位於Killarney區，生活廳及飯室有壁爐，大廚房及壁間櫃架，另套睡房兩親組，近學校商業區巴士，儘取價叁萬七千六百元，與經紀人 Berling 氏洽商。
電話 435-0632

雜貨店生意出賣

每年生意約十五萬元，如有意者請電話 926-2220 接洽，2464 Marine Dr. W. Vanc.

鋼琴調音每琴十五元

本人在著名公司服務，須鋼琴調音者與 Fred Miyayoshi 接洽電話 434-9424

二樓全層出租

1030 McLean Dr. 11時後電話 253-0063

鄧李建築有限公司

專科木工髹漆，美化土庫廚房櫃，免費設計估價。
請電 872-1088 254-2823
DONLEE CONSTRUCTION LTD.

往華飛服
統高傳
溫受
由享
航路
日一
搭港
乘香

到均純舒
受姐愛途
即小俸旅
內中及之
機空應下
客藉侍閣
噴待態務
射日勤令
期飛日任
星舉每洲櫥本
午京四市三司
三在班均誦
下東有城及公
日往更何山空
二京機便群
時東客極市
航分航往回請電話 688-6611 號

日本航空
JAPAN AIR LINES

民國五十八年
企連打民治黨
達權社職員

主委　黃達嘯　黃　彩
書記　黃遠蘭　梁文惠
議長　林任賢　鍾華龍　梁　健
財政　胡持基　黃　彩
交際　馬華山　胡柏棠　黃瑞河
監督　鍾華龍　何　見　梁文惠
宣傳　胡榮權　關　祥　鍾榮驥
會計員　胡柏棠　何　見
庶務員　鍾成就　羅傳佈
催收員　蔡　樹　黃臻源
評議員　黃　德　鍾　宜

何桐瓷相館
HO TUNG STUDIO
4 Pender St., W. 682-2908 684-2098
Vancouver 4, B. C. 住家 879-5506

相圍價賤

借問聖誕禮物那樣好
人人都話瓷相情誼高

電燒藝術瓷器相，萬年如新，
巧製彩色瓷碟相，鮮艷美觀。

賦是紀念珍品，聖誕，結婚，等禮品具有永久性紀念的價值，菲林冲晒送回菲林，相片放大，全市最平，承接團體，會慶結婚等外影，兼營證照快相，文件相，貨辦相，幻燈片相，廣告大相，保證又平又靚。

主理人 何桐 英國皇家攝學會會士

城市家庭銀業公司
City Home Mortgage and Savings Corporation
495 Main St., Vancouver, B.C.

本公司爲家庭都市置投資團之團員，係國家銀業公司之一，受聯邦保險監督之管制，亦爲唯一之聯邦特許銀業公司之在卑詩省者，本公司又爲加拿大存款保險公司之會員式萬元以內之存款有保障，萬無遺失。

本公司經於十月六日開設華埠支公司于華埠，任命著名銀業家黃鼎南爲總經理，黃總經理畢業于麥紀爾大學，曾有式十七年從政及從事銀業之豐富經驗，又在社會異常活動，現爲聖約瑟醫院管理局局員，西門夫李沙大學董事，曾得加政府頒給百週年紀念獎章。

●存款之利率如下：

△活期存款七釐
△定期存款　三個月八釐　一年及二年八釐半
　三年及四年八釐七五　五年九釐

利息從存款之日計起

城市家庭銀業公司啓

布連·哈臣及利菲華公司
BRINK, HUDSON & LEFEVER LTD.
7th Fl. 837 W. Hastings St., Vancouver,
Phone: 684-5884

本公司黃振聰君(FRED WONG)
推銷加政府
壹九六九年公債
信用昭著。服務忠誠
1969 CANADA SAVINGS BONDS

8%
BEST EVER

即日發售，利息最高，九年期滿本利加倍。空前機會，購買從速。如蒙賜顧，請與黃振聰君接洽。

綜合新聞

本報選出明年董事

（特訊）本報董事局，規定各董事任期四年，屆期滿，業經遵章提名，分發全加黨社複選，昨於本月八日晚八時（趁本埠總權支社成十壹週年紀念前夕）各支分黨社代表，暨各董事齊集）當衆開票揭曉，壹致七零年度新任本報董事，是日因林局長兆光君，偶染風寒，未刻到會參加，遂派出董事局鄭今後代表主持開票，陳國如監票，李華英唱票，岑兆英紀錄，開票結果，選出新任董事九位，候補二位，茲將各當選董事芳名開列：王華進，伍澤濂，陳頌如，鄭今後，陳錦璇，簡建中，司徒捷予，周玉生，鄔松輝等，候補董事，林財康，黃國材，揭曉後咸感得人。

日本報告味精無害

華餐館應強調不用

（紐約特訊）糖精和味精是否有害人體健康，仍為大家所關切之問題，糖精已經實驗易起癌症，各國相繼禁止使用，有無傷害人體，現引起廣泛重視。

上週美國科學雜誌刊載，經過科學實驗結果，味精可使小鼠及小兎之中央神經系統受傷害故美國三家製造兒童食品最大公司，約佔全國消耗百份之八十，已停止將味精滲入兒童食品。

日本國首先製造次量味精的國家，數十年前「味之素」已風行一時，今年七月間美的社會注意這問題時，日本厚生省向美索取資料，交食品衛生調查毒性部門以檢討，所得的報告，說明味精對人體無害，更舉出亞洲人經常七十年的食用。

不過值得華僑餐館注意的，是外電每報導「味精有害一時，會提出「中國菜最愛用味精」，一旦這說法被一般相信，餐館業可能受影響，如去年所鬧的風波，台北幾家著名餐館認為必要糾正的說法，強調中國菜之所以馳名世界，因避免優越的烹調技術，不是靠味精，而中國菜聲譽不確立，遠在味精發明之前，做中國菜，凡雞、肉、魚，蝦等，其本身的滋味已經很鮮，加以善於烹調，自然美味，非靠味精，各地華僑餐館業人士應強調這說法，以免付有關味精問題可能引起的新風波。

雲埠達權紀念盛況

瑞獅喜炮震動華區

（雲埠華人僑社，對整個雲埠，卑詩省，暨加拿大有莫大之貢獻，洪門人士應引以為幸，希望洪門人士繼續努力，共同參加拿大促進繁榮康樂之途逕。（七）為節省時間起見，介紹各當社倫團代表及其他西賓起立與衆相見，計有馬氏總公所，馬仕分公所代表馬榮騰，鐵城崇義總會代表林瑞和，昭倫親義公所許幸球（未完）

雲埠中加友協放映

新沙皇反華暴行片

（云訊）：「新沙皇反華暴行」紀錄片，是一部拍得極其紮實而有力，精簡而豐富的紀錄片，它不只紀錄了新沙皇反華暴行，侵略行為，還闡釋了它的歷史根源。

要想認清過去的歷史，要想瞭解現代的情勢，要想更進一步瞭解現代修正主義的罪惡與無恥，要想更進一步明白反帝反修的重大意義，這部影片會給你解答許多問題。

是中國人看一看會氣憤，是中國人看了都會火滾，中國人民為甚麼一定要站起來，在二十年來，給全中國，全世界帶來的巨大影響，這部片裏面提供了很好的說明。

是侵略性的改權，就必有侵略行動，蘇修的炮艇，故意開足馬力，在烏蘇里江撞中國的漁船，用高壓水龍頭噴射駕漁船前往抗議的中國漁民，在黑龍江上，他們築水壩，故意使洪水沖刷中國一側的江岸，切斷了中國客輪在兩江之間的行駛，並登船毒打中國的船員，還有很多很多的罪惡行為都在每寸膠片影出來，揭露出社會帝國主義的醜惡罪狀。

有侵略就有反侵略的鬥爭，中國人民是好樣的，給侵略者以應得的懲罰蘇修得到的是可恥的下場。

「獨有英雄驅虎豹，更無豪傑怕熊羆」，在野獸面前，不可能有綠毫的懦怯，敢于鬥爭敢于勝利，這是今天中國人民戰勝一切頑敵的鋼鐵意志，此片定于本月十六號及廿三號正午十一時開始，在奧林比亞大戲院放影，大人一元，小童伍毫，只影一場。

黃甄氏夫人喪禮肅穆

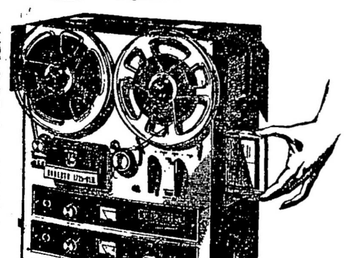
孝眷秉遺志捐教育費

（續昨）黃甄氏夫人生平懿德特別指出她艱苦持家教子成名助人快樂服務人羣，克享遐齡，子孫繩衍，為世式範，殿由女甫代表孝眷申英語答謝，并報告主家秉承遺志，（未完）

趙益聯翁定期出殯

（云訊）：老僑趙益聯翁廣東台山田稠村人，幼年來加，一向工作于詩卑亞船公司，一生勤儉，待人和藹，忠厚

LUCK SOUND
639 E. Hastings St., Vancouver 4, B.C.
電話：式五四・三九一三



八錢路汽車及家庭式唱機唱帶，日錄印備，函詢即奉
香港樂聲錄音唱片公司

假雲石（CULTURE MARBLE）工場
浴室及傢俬製造工場，連機器設備出讓，或合作條件亦可，電話 327-7143 洽商

好地點旅館廉讓
旅館位在商業區，附小華埠，生意好，因人力缺乏急讓，有意者每日下午八時以後打電話六八一・四六八六接洽。

851 奇化街
有大房出租，有廚房廁所，下午五時後面議。

中西餐館生意平賣
函商面洽均好
2805 - 33rd St. Vernon, B.C. 電話 542-3082

全新孖屋
週末開放
每組三間房，前後大陽台，華麗實用，自住一組，另一組收租，抵減買單住家屋，十街東五四六，五四八號，週末及星期日，式時至四時開放，歡迎參觀。
新樂實業公司電話：六八式、六一〇四
黃炳森：八七六、四六三三
許杏民：式五三、式式六〇

加中友好協會
新沙皇的反華暴行
揭露蘇修的猙獰面目
實地攝影珍貴紀錄片
同場加映
『九大』開幕和半夜鷄叫（卡通片）
時間：十一月十六日正午十二時及廿三日正午十二時
地點：喜市定街東奧林比亞戲院
票價 大人一元 小童五毛

華新書局
英語慣用法試典
葛傳規著 精庄本九元五
一劍遨江湖五冊金童十式元式
迷宮魔劍廿冊 晴風著 七元
劍魔恩仇州六冊伴贈樓十式元大
彈劍江湖十式冊諸葛青雲四元式
斷腸刃九冊倪匡客 叁元壹毫五
眼騎廿六冊棚幾陽著 十元四
情天斷魂廿冊 方斌 十元四
幽靈谷八冊 諸葛青雲 式元八
黑風旗十六冊 司徒燕 五元六
血花飄灯廿二冊伴贈樓主八元八
碧海刀客傳十七冊甲骨拾叁元四
血海殘魂廿冊孤獨生著 七元
金鏢游龍十壹冊諸葛青雲叁元四
血洗毒龍潭十二冊鐵骸樓四元式
碧血金鞭四十九冊金童十七元式
尼龍草編織法高碧珊著 五毫
如花美眷九毫壹色犬馬九毫何行
艷陽恨限好 李凱倫著壹元壹毫
女人的貢獻 白衣著 壹元壹毫
斗室元三 吃月亮的人元四依舊

故宮春秋畫冊精庄
國父孫中山先生畫傳
圖廿幅六元
五元壹

雲埠高華 華新書局
英語慣用法試典
葛傳規著 精庄本九元五毫

成功之鑰 屈武折著壹元六毫
兩朝國舅宋子文秘史艾萌著九毫
古今詩詞選譯中英對照壹元壹五
國語時代曲名歌千式首式元式五
世說新語 劉義慶著壹元八毫
失望的靈魂九毫 海音壹元孟君著
愛人的日記 孟君著壹元四五
古土邦間諜金手指艾文著壹元六
錦翔的小湖 錢鄧著壹元式毫
安妮・法蘭克日記 趙書譯九毫
戀愛十年式元七一代尤物式元壹
戀門恩總式元六海角鬱魂壹元七
沉淪壹元五毫五 以上俊人著
男女偷情的秘密親齊主 壹元六
女性衛生手冊 白衣著壹元八
西洋艷異王孫著一至五各壹元六
性愛的泉源 慧娜著壹元四五
女記者手冊七毫 王子八毫亦僻
二世祖艷遊扶桑元戀滄海客六毫
二世祖艷遊瑞士春光滄海客六毫

實事實業有限公司
伍澤濂 黃秀英 事務所
208 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B. C.
辦事處電話 MU. 2-5284
Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance
夜間電話：伍澤濂 RE 3-5743 伍澤森 AL 3-3881 鍾天賜 876-4575 鄒春記 HE 4-2219
本號或電話垂詢 買出賣入柏文模字屋家住新接自每日

伍澤森

鍾天賜

華民戲院
150 E HASTINGS ST.
十一月十五號（星期六）由十二點半映到十二點半
愛情古典 **花落紅樓** 芳艷芬 白雲 馬笑英 葉萍 李月清
十一月十六號（星期日）由十二點半映到十點半
全部伊士曼彩色 **趙飛燕** 南紅 林家聲 香琴 宮闈歌唱大抱甲 **五虎平西** 陳寶珠 反串飾狄青 李居士 潘有聲 張醒非
十一月十七號（星期一）由十二點半映到十點半
時裝文藝 **善變的姑娘** 全部七彩 抱甲歌唱

龔貞花信舖
Phone: 733-5304
3024 W. BROADWAY
VANCOUVER 8, B. C.

新魯機業房屋 各行生意
本公司每日總有房屋新證，因篇幅所限，無法全部刊登所有出售之房屋，有女，商業樓，故凡欲購買房屋之僑胞，除請注意本告白欄所列舊者外，尚祈移玉臨到本辦事處參觀各屋圖片，以便瞭解各地區房屋價目，銀期等問題，歡迎僑胞垂問。

代理燕梳
本號代理汽車房屋火燭盜竊搶劫等各項燕梳，價錢公道服務快捷，如需保險事宜有不明之處，請隨時駕臨詢問

(二)鴻樓乙座，六舖位六廳房，衙角地方，每年入息萬四千元，分式利益以上，詳情間伍澤森
(三)街角商業樓門前巢舖另有四間房水暖氣自理月收租五百七十五，先交式萬。鍾天賜
(四)街角小雜貨店，每日生意約百元，前舖後居，一千五百元開價，另点貨，有長批。伍澤森
(一)一萬四千五百元可買堅固華埠住家屋，樓下一廳房，樓上四睡房，全土庫新式煖爐。鍾天賜
(二)入息樓上層兩組廳房四廳房住家屋，新式煖氣，全土庫新油色 僅一萬六千九百元，十分抵買。鍾天賜
(八)華埠屋一間另入息樓價由一萬五千八至二萬八千九，唔怕拆，銀現自商量。詳情間伍澤森
(九)東區九年新屋，一廳三房，上庫全部完成，有廚房間所，開價式萬九千五，可以還價。間伍澤森
(十)孖屋下層四廳房，土庫另有二房自住，上層五廳房實百廿五元，萬九千九，先交九千。鍾天賜
(十一)寫士定爽近孖素白米埔三個睡房靚屋全價一萬千五，先交七千元，三十二尺粗文地段。鍾天賜
(十二)新屋數間，一廳二睡房，兩副浴室，前后陽台，停車間，可以舊屋換新屋，詳情間伍澤森
(十三)八大廳房堅固大屋，三副廁所，近奶吃街，適合大家庭，八千現數，餘充銀期與業主。伍澤森
(十四)近乃麼地觀石米埔屋，自己住四廳房，新廚房及水廁，樓下貨百二十元，個帝萬九千九。鍾天賜
(十五)每日四百元以上雜貨店，冰鮮大量生菓，位於西區高尚地區，上等設備，開價萬四。伍澤森

梁棋
LEONG KEE
227 CARRALL ST., VANCOUVER 4, B. C.
電話：684-3587
裝修油漆，內外聞格，新建廚櫃，改換屋頂他瓦天面，扶正傾斜房屋，修理水簡當批建造菜園玻璃屋地格等工程，經驗豐富，價錢老實，倘祈惠顧，倒履相迎。
地址：亞力山打街六三〇 電話：六八四・三五八七
夜間電話：式五四・壹式〇三

（承接土木大小工程）

華益實業公司
WEST - EAST REALTY LTD.
295 E. PENDER ST.
公司電話 685-4271
馬奇勛 736-5026
洪錦堃 255-9669
黃南新 266-9418
張愛元 325-8981
325-9144

▲大型菓舖一西區最旺盛街市，每月生意超過三萬元，租金式萬五一元另点貨，發財好機會
▲十間招文樓一東區，三年新，可能增資，壹組年收約壹萬五，有廚櫃全部鋪地毯，先付現銀五萬元。
▲商業樓三幢一(一)北型繁盛區，全新紅毛泥碼樓壹廳兩寫字樓，租金式萬五一元。(二)同區兩間舖，租金六萬九千五百元，(三)通街夾七街樓下兩間舖，樓上住房，租金三萬九千五百元。
▲東區靚住宅一二年新，七廳房，五十四尺綠，租金九萬三千五百元。
▲東區合法骨屋一自住土庫，兩層出租連傢俬，近交通 租金二萬七千九百元。
▲西區新屋一三睡房，雙厠所，租金三萬四千九百元。

南洋商業銀行
華僑服務部
辦理
華僑滙款——全國通滙 解款迅速
華僑存款——安全保密 息厚便利
香港解款——隨收隨解 快捷妥當
信託事項——手續簡便 服務週到
並經營一切銀行業務
代理：香港民安保險公司各種保險
香港中國保險公司人壽保險
歡迎委託・竭誠服務
行址：香港德輔道中一A號
NANYANG COMMERCIAL BANK, LTD.
1A, DES VOEUX ROAD, C., HONG KONG
電報掛號："NANYANGBANK" 電話：239101（十線）

華民
喜市定街東一百五十號AVON
（日夜連環映出六場）

不日放映；請大衆留意映期！
時裝歌舞 **花彩年華** 譚炳文 高亮
時裝文藝 **十月芥菜** 蕭芳芳 胡楓
全部七彩 **千嬌百媚** 蕭芳芳 沈殿霞

Block Bros Realty Ltd.
華人營業代表 韋傑 CHICK WEI
電話：住宅261-4364 公司431-1471